



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
International General Certificate of Secondary Education

FIRST LANGUAGE RUSSIAN

Paper 1 Reading

0516/01

May/June 2013

2 hours

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.



ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

Если вам дали буклет для ответов, следуйте указаниям на первой странице буклета.
Напишите ваши номер центра, экзаменационный номер, имя и фамилию на всех листах с ответами.

Пишите темно-синей или черной ручкой.

Пользоваться скрепками, цветными фломастерами, клеем или корректирующей жидкостью запрещено.

Напишите ответы на **все** вопросы.

В конце экзамена скрепите листы с ответами.

Максимальное количество баллов за каждый ответ указано в квадратных скобках [] в конце каждого вопроса или части вопроса.

This document consists of **5** printed pages and **3** blank pages.



Внимательно прочитайте тексты и выполните задания.**Текст 1****История одного торгового предприятия**

- Андрей Андреевич Сидоров получил в наследство от своей мамы четыре тысячи рублей и решил открыть на эти деньги книжный магазин. А такой магазин был крайне необходим. Город коснел в невежестве и в предрассудках; старики только ходили в баню, чиновники играли в карты и трескали водку, дамы сплетничали, молодежь жила без идеалов, девицы день-деньской мечтали о замужестве и ели гречневую крупу, мужья били своих жен, и по улицам бродили свиньи. 5
- «Идей, побольше идей! - думал Андрей Андреевич. - Идей!»
- Нанявши помещение под магазин, он съездил в Москву и привез оттуда много старых и новейших авторов и много учебников, и расставил все это добро по полкам. В первые три недели покупатели совсем не приходили. Андрей Андреевич сидел за прилавком, читал Михайловского и старался честно мыслить. 10
- Через три недели пришел первый покупатель. Это был толстый, седой господин с бакенами, в фуражке с красным околышем, по всем видимостям, помещик. Он потребовал вторую часть «Родного слова».
- А грифелей у вас нет? - спросил он.
- Не держу. 15
- Напрасно... Жаль. Не хочется из-за пустяка ехать на базар...
- «В самом деле, напрасно я не держу грифелей, - думал Андрей Андреевич по уходе покупателя.
- Здесь, в провинции, нельзя узко специализироваться, а надо продавать всё, что относится к просвещению и так или иначе способствует ему».
- Он написал в Москву, и не прошло месяца, как на окне его магазина были уже выставлены перья, карандаши, ручки, ученические тетрадки и другие школьные принадлежности. К нему стали изредка заходить мальчики и девочки, и был даже один такой день, когда он выручил рубль сорок копеек. 20
- Месяцев через восемь (считая со дня открытия магазина) к нему зашла одна дама, чтобы купить перьев.
- А нет ли у вас гимназических ранцев? - спросила она.
- Увы, сударыня, не держу!
- Ах, какая жалость! В таком случае покажите мне, какие у вас есть куклы, но только подешевле.
- Сударыня, и кукол нет! - сказал печально Андрей Андреевич.
- Он, недолго думая, написал в Москву, и скоро в его магазине появились ранцы, куклы, барабаны, сабли, гармоники, мячи и всякие игрушки. 30
- Наторговавши много денег, он поехал в Москву и купил там разных товаров тысяч на пять, за наличные и в кредит. Тут были и фильтры, и превосходные лампы для письменных столов, и гитары, и гигиенические кальсоны для детей, и соски, и портмоне, и зоологические коллекции. Кстати же он купил на пятьсот рублей превосходной посуды и был рад, что купил, так как красивые вещи развивают изящный вкус и смягчают нравы. Вернувшись из Москвы домой, он занялся расстановкой нового товара по полкам и этажеркам. И как-то так случилось, что, когда он полез, чтобы убрать верхнюю полку, произошло некоторое сотрясение и десять томов Михайловского один за другим свалились с полки; один том ударил его по голове, остальные же попадали вниз прямо на лампы и разбили два ламповых шара. 35
- Как, однако, они... толсто пишут! - пробормотал Андрей Андреевич, почесываясь.
- Он собрал все книги, связал их крепко веревкой и спрятал под прилавок. Дня через два после этого ему сообщили, что сосед бакалейщик приговорен в арестантские роты и что лавка поэтому сдается. Андрей Андреевич очень обрадовался и приказал оставить лавку за собой. Скоро в стене была уже пробита дверь и обе лавки, соединенные в одну, были битком набиты товаром; так как покупатели, заходившие во вторую половину лавки, по привычке все спрашивали чаю, сахару и керосину, то Андрей Андреевич, недолго думая, завел и бакалейный товар. 40
- В настоящее время это один из самых видных торговцев у нас в городе. Он торгует посудой, табаком, дегтем, мылом, бубликами, галантерейным товаром, ружьями, кожами и окороками. Он снял на базаре винную лавку и, говорят, собирается открыть семейные бани с номерами. Книги же, которые когда-то лежали у него на полках, давно уже проданы дешево по 1 р. 5 к. за пуд. 50
- На именинах и на свадьбах прежние приятели, которых Андрей Андреевич теперь в насмешку величает «американцами», иногда заводят с ним речь о прогрессе, о литературе и других высших материях.

- Вы читали, Андрей Андреевич, последнюю книжку «Вестника Европы»? - спрашивают его. 55
 - Нет, не читал-с... - отвечает он, щурясь и играя толстой цепочкой. - Это нас не касается. Мы более положительным делом занимаемся.

(А.П.Чехов «История одного торгового предприятия»)

Теперь дайте письменные ответы на следующие вопросы, пользуясь, по возможности, своими словами. (В дополнение к 20 баллам за содержание ответов начисляется 5 баллов за речевое оформление)

- 1 (a) Когда Сидорову пришла в голову идея открыть книжный магазин? [1]
 (b) Почему он решил открыть в городе именно книжный магазин? [1]
 (c) С чего Сидоров начал книжный бизнес? [1]
 (d) Прочитайте строки 11–23. Объясните, почему в провинции нельзя продавать только книги? [2]
 (e) Прочитайте строки 24–31. Что произошло еще через восемь месяцев? [1]
 (f) Прочитайте строки 32–42. Объясните своими словами, почему герой спрятал все книги под прилавок? [2]
 (g) Как изменилась торговля Сидорова в дальнейшем? [1]
 (h) Что случилось с его последними книгами? [1]
 (i) Прочитайте строки 52–57. Как вы понимаете ответ Сидорова, что «это нас не касается»? [2]
 (j) Объясните своими словами, как изменился характер Сидорова на протяжении повествования? [5]
 (k) Объясните своими словами, что означают в контексте следующие фразы:
 (i) «...старался честно мыслить.» (строка 10) [1]
 (ii) «...толсто пишут!» (строка 41) [1]
 (iii) «...и других высших материях.» (строки 53–54) [1]

[20 + 5 = 25]

Текст 2

Рогожский рынок

Был один момент в моей жизни, когда я соприкоснулся с Пушкиным, это не могло пройти бесследно. Произошло все это в войну, на Рогожском рынке в Москве.

Кто пережил войну в Москве, тот не может не помнить этого рынка. Тут все было и все продавалось из того, что могло существовать и продаваться. А я приехал сюда, чтобы продать поленницу дров и на вырученные деньги купить еды.

Дрова продавались так: несколько тоненьких чурбачков, сложенных в кучку. Дрова были, как хлеб, как продуктовые карточки.

В тот день мне ужасно повезло. Наш сосед захотел завалить единственное дерево на участке и попросил меня помочь. Я, конечно, согласился, и попросил только накормить меня перед распилом, потому что боялся, что не хватит сил тянуть пилу.

Сосед напоил меня чаем без сахара, потом мы пилили в темноте дерево, для экономии забирая ниже травы. Дерево, огромное, многолетнее, а мы торопливо отсекали от него часть за частью, пока не превратили великана в компактную кучку кругляшей, один из которых был законно моим.

Хочешь – топи и грейся, отогревай замерзшую за войну душу, а можно было превести это в пищу, в картошку, и разом ее съесть.

Целый килограмм картошки – вот что я смог вообразить и поехал на Рогожский рынок.

Люди ходили вдоль нашего ряда, приценивались, присматривались, поднося иное полено к глазам. Я стоял на своей, выбранной мною цене, которая соответствовала килограмму картошки. Я живо представлял мою картошку и в сыром виде, и в кастрюльке с водой, распространяющую по дому волшебный аромат, я ее переварил и съел сто раз, пока стоял с дровами. Какой же был мороз! Я плакал от боли, понимая, что погибаю от своего богатства.

И вдруг появился человек, которого я даже не разглядел. Не торгуясь, не осматривая каждое полено, он заплатил всю назначенную мной сумму, положил дрова в сумку и пошел прочь.

Медленно двигаясь, я вошел в толпу и увидел заросшую щетиной шею человека, держащего в руке мыльницу, плоскогубцы и книжку.

- А что это у вас? – смог я жалобно произнести про книгу.

Передо мной уже сияла картинка темной реки, Дворцовая набережная с железной оградкой, у которой в очень странной позе стояли два господина в котелках, а внизу было написано «Александр Пушкин. Евгений Онегин».

Я слышал, что есть такие стихи, но едва ли догадывался, каковы они и зачем они мне здесь нужны. Но книга была в моих руках, и вернуть ее не было уже возможности. Помимо своей воли я спросил: «Сколько?»

Он показал на мой кулак, подхватил на лету деньги и будто проглотил их. Во мне зашевелилась тоскливая мысль, что картошка уже не моя.

- Дядя! – закричал я. – Дядя, отдай! Отдай!

Я заплакал негромко, потом вытер слезы, вынул из-за пазухи книгу, почти безразличную мне, и стал думать над ней.

Захотелось домой, и шел, тихо вздыхая. Потом я открыл книгу и прочел несколько строчек про какого-то дядю.

В стихах было что-то легкое, странное, они будто сами читались, и хотелось читать еще.

Четкий, почти воздушный стих, похожий на сон, удивил меня, и строчка за строчкой, точно на волнах моря, я поплыл неведомо куда, забыв о том, что меня окружает. Проход к стихам оказался так же прост, как от пустой прогулки к драгоценному полену, от него к деньгам, а потом к этой книге.

Мир вокруг ожил, обуреваемый единственной страстью: продать-купить, а в итоге выжить, но я уже исчез из него, мне стало легко. И дело тут было не в одной волшебной силе стихов, а в кажущейся несовместимости двух миров этого столь уродливого, сколь и необходимого рынка, откуда я выхватил книгу, как звезду в ночи, и она повела меня за собой в другой головокружительный мир, сладкий, как балы, как ложи, как паркет, как опера и что-то уж совершенно невозможное и прекрасное. А я ведь и не знал, что это бывает!

(По А.И.Приставкину)

2 Сравните отношение героев обоих текстов к книгам (приблизительно 250 слов).

В дополнение к 15 баллам за содержание ответов начисляется 5 баллов за связность изложения, точность и выразительность речи и 5 баллов за грамотность.

[15 + 5 + 5 = 25]

Copyright Acknowledgements:

Question 2 © E A Vlodavskaya; *Izlozheniya*; Examen, Moscow; 2010.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.